

SUBWOOFER

Installation Series IS1112(W)

OWNER'S MANUAL

Thank you for choosing this Yamaha speaker system. In order to take maximum advantage of the speaker's features and ensure optimum performance and longevity, please read this manual carefully before using the speaker system. Keep the manual in safe place for future reference.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für die Auswahl dieses Lautsprechersystems von Yamaha. Damit Sie die Eigenschaften dieses Lautsprechers optimal nutzen können, und um maximale Leistung und Lebensdauer sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ces enceintes Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les enceintes. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por escoger este sistema de altavoces Yamaha. A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per avere scelto un sistema di altoparlanti Yamaha. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, leggere con attenzione questo manuale prima di utilizzare il sistema. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим вас за приобретение акустической системы Yamaha. Чтобы максимально использовать все функции динамика и обеспечить оптимальную производительность и долговечность, перед использованием акустической системы внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в безопасном месте для использования в дальнейшем.

使用说明书

感谢您购买这款Yamaha音箱系统。为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用音箱系统前认真阅读本说明书。请将说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

取扱説明書

このたびは、ヤマハ製品をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。
スピーカーの優れた性能を十分に生かして、未永くご愛用いただくために、この取扱説明書をご使用の前に必ずお読みください。

EN IS1112(W) Pole Socket Precautions

The pole socket is provided for only mounting IF2108(W) or IF2208(W).
Do not mount the IS1112(W) on the pole in any orientation.
When mounting IF2108(W) or IF2208(W) on the IS1112(W), be sure that it is installed vertically.

DE IS1112(W) Warnhinweis für den Boxenflansch

Der Boxenflansch dient ausschließlich zur Aufständigung der Modelle IF2108(W) oder IF2208(W).
Stellen Sie die IS1112(W) auf keinen Fall geneigt auf.
Achten Sie bei der Aufständigung der IF2108(W) bzw. IF2208(W) auf die IS1112(W) darauf, dass sie senkrecht aufgestellt wird.

FR Précautions d'utilisation de l'insert du IS1112(W) pour fixation sur tube

L'insert pour fixation sur tube est fourni uniquement pour le montage des enceintes IF2108(W) et IF2208(W).
Le montage des enceintes à l'aide de l'insert de fixation sur un support en tube ne doit pas s'effectuer selon un angle arbitraire.
Lors du montage des enceintes IF2108(W) ou IF2208(W) au moyen de l'insert (puits) IS1112(W), assurez-vous que celles-ci sont montées verticalement.

ES Precauciones para la sujeción del soporte IS1112(W)

La sujeción del soporte se facilita únicamente para el montaje del IF2108(W) o del IF2208(W).
No monte el IS1112(W) en el soporte en ninguna otra orientación.
Al montar un IF2108(W) o un IF2208(W) en el IS1112(W), asegúrese de instalarlo verticalmente.

IT Precauzioni per l'utilizzo dell'asta sull' IS1112(W)

L'attacco dell'asta è progettato esclusivamente per il montaggio degli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W).
Non montare l'altoparlante IS1112(W) sull'asta, orizzontalmente o verticalmente (IF1112(W) in alto).
Quando si montano gli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W) sull' IS1112(W) dotato di asta, accertarsi che siano collocati in posizione verticale.

RU Предупреждение при использовании разъема с полюсами IS1112(W)

Разъем с полюсами поставляется только для монтажа IF2108(W) или IF2208(W).
Крепление разъема IS1112(W) к полюсу запрещено в любой ориентации.
При креплении IF2108(W) или IF2208(W) к разъему IS1112(W) убедитесь, что он смонтирован вертикально.

ZH IS1112(W) 电杆电源插座注意事项

本电杆电源插座仅供安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 使用。
请勿将 IS1112(W) 以任何方向安装到电杆上。
在 IS1112(W) 上安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 时，请务必将其垂直安装。

JA IS1112(W)ポールソケット使用のご注意

ポールソケットはフルレンジスピーカーをマウントするためのものです。
垂直、斜め、水平を問わず、ポールソケットを使用してIS1112(W)本体をマウントしないでください。
IF2108(W)またはIF2208(W)をIS1112(W)にマウントする場合は、必ずIS1112(W)を垂直に設置した状態でマウントしてください。

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. Si surgiera un mal funcionamiento, interrumpa inmediatamente su uso y pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del dispositivo, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Ubicación

- Si va a utilizar el encastre del altavoz de subgraves para montar un altavoz de gama de frecuencias completa, lea atentamente "Precauciones para el montaje en poste" en la página 13. Si no se observan estas precauciones el altavoz puede caerse y ocasionar daños personales o en los componentes internos.
- Consulte siempre al cualificado personal del servicio técnico de Yamaha si la instalación del dispositivo requiere algún tipo de montaje y asegúrese de adoptar las siguientes precauciones.
 - Elija el material de montaje adecuado y un lugar de instalación que soporte el peso del dispositivo.
 - Evite lugares que estén expuestos a una continua vibración.
 - Asegúrese de utilizar el material de montaje especificado.
 - Revise el dispositivo periódicamente.

- Cuando transporte o mueva el dispositivo, pida ayuda siempre a dos o más personas. No intente levantar usted solo el dispositivo ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el dispositivo.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- No utilice las asas del altavoz como mecanismo de suspensión para la instalación. Podría sufrir lesiones o causar daños en el equipo.
- Para evitar la posibilidad de que se deformen o dañen los componentes, no exponga el dispositivo a un exceso de polvo o vibraciones ni a temperaturas extremas (luz solar directa, cerca de una estufa o en el interior de un automóvil durante el día).
- No coloque el dispositivo en un lugar inestable (por ejemplo, una mesa poco firme o un lugar inclinado) del que pueda caerse accidentalmente.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a las entradas de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.
- Conecte y sujete bien el cable del altavoz de modo que no se pueda tropezar con él, pisarlo o tirar de él de forma accidental. Asimismo, evite pellizcar el cable (por ejemplo, entre un objeto pesado y el suelo). Una manipulación incorrecta puede ocasionar daños en el dispositivo, daños personales o un incendio, así como una descarga eléctrica.

Atención: manejo

- No aplique un nivel de señal de entrada excesivamente alto. Para evitar posibles daños en los altavoces o incluso un incendio, reduzca inmediatamente el nivel de la señal de entrada en los casos siguientes.
 - Acoplamiento al utilizar un micrófono.
 - Nivel de sonido alto y continuo producido por instrumentos electrónicos.
 - Chasquidos al encender otros equipos o al conectar o desconectar componentes del sistema con el amplificador encendido.
 - Emisión continua de señales distorsionadas a gran potencia.*
*Si se emiten de forma continua señales distorsionadas a gran potencia, el dispositivo puede resultar dañado incluso si el nivel de salida del amplificador de potencia es inferior al nivel de entrada admisible especificado.
- Al conectar la alimentación de CA al sistema de sonido, encienda siempre el amplificador EN ÚLTIMO LUGAR para evitar daños en los altavoces. Por el mismo motivo, al desconectar la alimentación, apague PRIMERO el amplificador de potencia.
- No utilice este dispositivo durante mucho tiempo a niveles de volumen altos o a un nivel que resulte desagradable, ya que puede generar niveles de sonido que podrían ocasionar una pérdida de audición permanente. Si experimenta cualquier molestia o pitidos en los oídos, o sospecha que pudiera estar sufriendo alguna pérdida de audición, consulte a un otorrino.
- No se suba al dispositivo ni coloque los pies sobre él; no lo cuelgue del techo ni de ningún lugar elevado. Una manipulación incorrecta puede provocar daños en el dispositivo o incluso daños personales.

Si observa cualquier anomalía

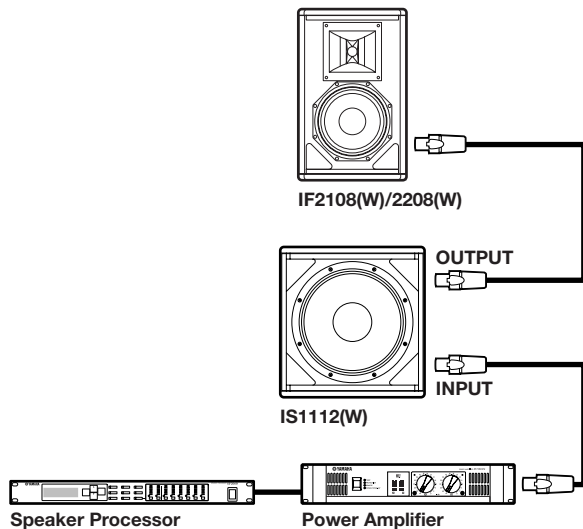
- Si el dispositivo desprende o provoca cualquier olor inusual o humo, se produce una pérdida repentina de sonido durante su utilización o el dispositivo se cae o resulta dañado, deje inmediatamente de utilizarlo y hágalo revisar por un técnico cualificado de Yamaha.

Aviso especial

La base de goma que se incluye puede colocarse en el altavoz para impedir que resbale cuando se utiliza sobre una superficie deslizante o si la caja acústica se desplaza por efecto de las vibraciones a un volumen alto. Consulte "Dimensiones" (página 29).

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo.

Conexiones

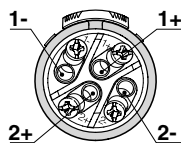


Conexión del enchufe Neutrik Speakon NL4

Conecte los enchufes como se muestra más abajo.

⚠ ATENCIÓN

Utilice un cable de altavoces adecuado, no un cable blindado de instrumentos o línea, para todas las conexiones de altavoces.



Enchufe NL4	INPUT	SALIDA
1 +/-	ALTAVOZ DE REFUERZO DE GRAVES	GAMA DE FRECUENCIAS COMPLETA
2 +/-	GAMA DE FRECUENCIAS COMPLETA	NO UTILIZADO

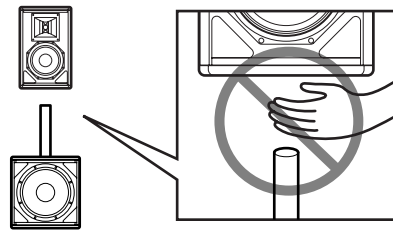
NOTA La toma Speakon 1 +/- del lado INPUT del altavoz y los terminales de la regleta deben conectarse en paralelo. Para más detalles, consulte el esquema de conexiones en página 29.

Precauciones para el montaje en poste

Se pueden unir un sistema de altavoces de gama de frecuencias completa al IS1112(W) introduciendo un poste en el encastre del altavoz de subgraves. Si utiliza un montaje en poste, tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Una manipulación incorrecta puede dañar el altavoz o incluso provocar daños personales.
- Los altavoces de gama de frecuencias completa que se pueden unir al IS1112(W) son el IF2108(W) y el IF2208(W).
- Utilice un poste de no más de 90 cm (35,4") de largo con un diámetro exterior de 35 mm (1-3/8").
- Para montar en poste una caja acústica son siempre necesarias dos o más personas.

- Para montar en poste una caja acústica, evite introducir los dedos o las manos entre el encastre y el poste.



- Sostenga bien la caja acústica con las manos hasta que el poste se haya introducido de manera firme y completa en el encastre.

Instalación colgante

⚠ ATENCIÓN

- Los puntos de suspensión del altavoz admiten una carga (máxima) de **60 kg** por punto.
- Antes de realizar cualquier instalación o trabajo de construcción, consulte a un experto en instalaciones.
- Cuando escoja la ubicación de la instalación, el cable de suspensión y la tornillería, asegúrese de que todos los elementos sean suficientemente resistentes para soportar el peso del altavoz.
- Algunas piezas se pueden deteriorar con el tiempo debido al desgaste o a la corrosión. Para mayor seguridad, se debe revisar a fondo la instalación a intervalos regulares.

Yamaha no se hace responsable de los daños materiales o personales que pudiera ocasionar la falta de resistencia de la estructura de soporte o una instalación inadecuada.

■ Uso de pernos de anilla para la instalación colgante

Para mayor seguridad, observe con atención las precauciones siguientes.

⚠ ATENCIÓN

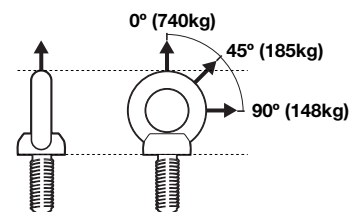
- Utilice únicamente los pernos de anilla que se suministran.
- Utilice un mínimo de tres pernos de anilla para las instalaciones colgantes.
- Coloque los pernos de anilla en varias superficies del altavoz, no en una sola.

■ Resistencia del perno de anilla

Tenga en cuenta que la resistencia del perno de anilla varía según el ángulo de suspensión del altavoz. Asegúrese de que la carga soportada por cada perno de anilla sea inferior a 740 kg cuando el ángulo de suspensión sea de 0 grados e inferior a 185 kg cuando el ángulo de suspensión sea de 45 grados.

⚠ ATENCIÓN

Cuando utilice pernos de anilla, verifique que el ángulo de suspensión sea de 0 a 45 grados, como se muestra a la derecha.



⚠ ATENCIÓN

No cuelgue el cable de los pernos de anilla como se muestra en la ilustración de la derecha.



Specifications

General		
Frequency Range (-10dB) (full space)	45Hz – 2kHz	
Frequency Range (±3dB) (full space)	55Hz – 500Hz	
Nominal Coverage (H x V, -6dB)	n/a	
Power Rating	NOISE	700W (AES)
	PROGRAM	1400W
	MAX	2800W
Nominal Impedance	8 ohms	
Sensitivity (1W@1 m) (full space)	93dB SPL	
Calculated Peak SPL	127dB SPL	
Calculated Continuous SPL	121dB SPL	
Included Accessories	4 x M10 eyebolts, 4 x rubber feet, Owner's Manual	
Components		
LF	12" (30 cm) Woofer, 4" (100 mm) Voice Coil	
HF	n/a	
Enclosure		
Dimensions (W x H x D)	378 x 394 x 454 mm (14.9 x 15.5 x 17.9 in)	
Weight	24.0 kg (53 lbs)	
Shape	Rectangular	
Material	5/8 in (16 mm), 11-ply Finnish Birch	
Finish	Textured Black (Textured White)	
Grill	16 gauge powder coated perforated steel grilles, backed with acoustically transparent reticulated foam	
Connectors	Input: 1 x Neutrik NL4 and barrier strip, wired in parallel Output: 1 x Neutrik NL4	
Flying Hardware	12 x M10 for shoulder eyebolts	
Pole Mount	1 x ϕ 35 mm (1-3/8 in) pole mount on the top	
Handles	2 x Pocket handles	
Optional Accessories		
U-bracket	n/a	
Array Frame	n/a	
3rd Party Accessories		
OmniMount (US)	n/a	
Multimount (US, Allen Products)	n/a	
Powerdrive (UK)	n/a	
OHASHI (Japan)	n/a	

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

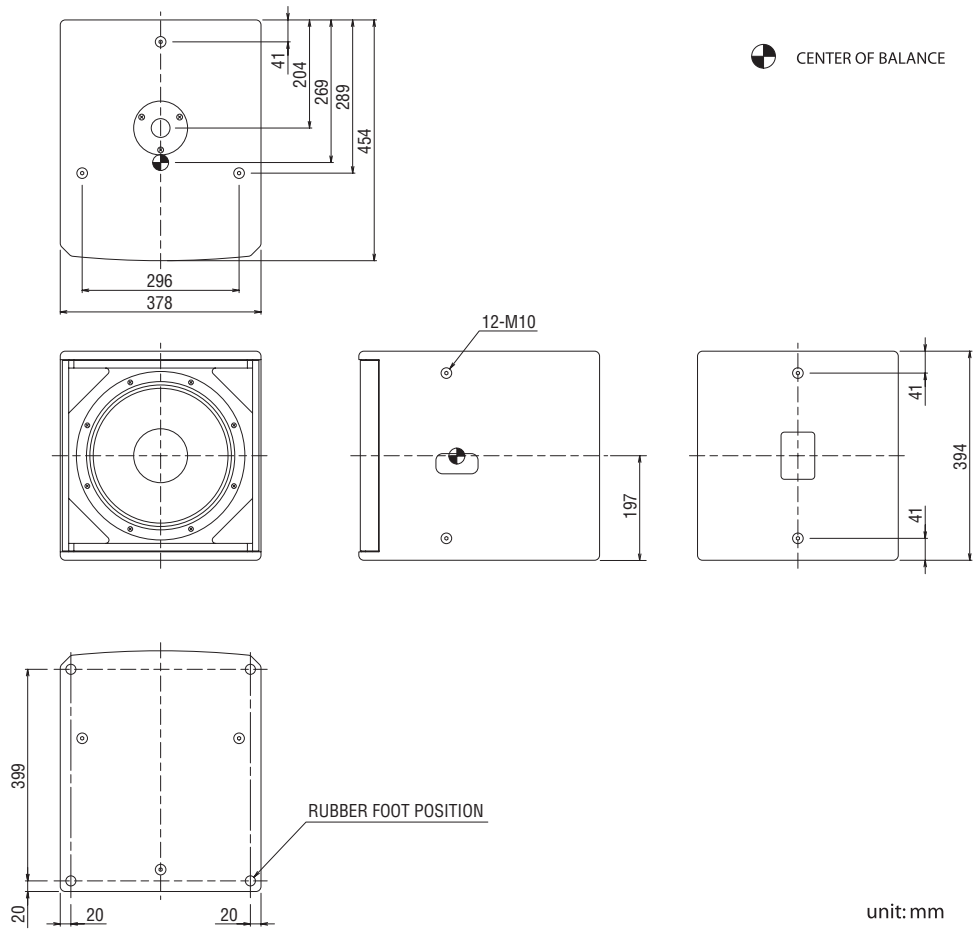
* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к своему дилеру Yamaha.

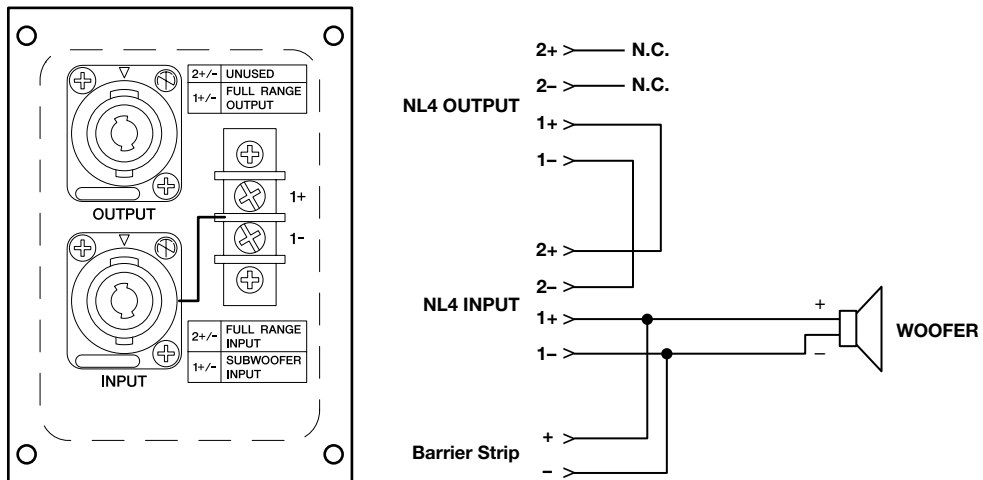
* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

Dimensions



Wiring Diagram



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,
C.P. 03900
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP
04534-013 São Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA/BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en
España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, UAE
Tel: +971-4-881-5868

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli İstanbul
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
Office JAFZA 16-512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali - Dubai, U.A.E
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector 47,
Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
3F, No.6, Section 2 Nan-Jing East Road, Taipei,
Taiwan R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Pro Audio global web site
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

C.S.G., PA Development Division
© 2008-2013 Yamaha Corporation

WQ38120 311MW-B0